

Образец на публична покана по чл. 11, ал. 1 от
от ПМС №118/20.05.2014 г.

ПУБЛИЧНА ПОКАНА 1/23.06.2023

РАЗДЕЛ 1: ДАННИ ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ И БЕНЕФИЦИЕНТА

Възложител на настоящата процедура е **Ямболска търговско-промишлена палата**- партньор по проект № BGJUSTICE-4.002-0009, „РЕ-АКЦИЯ чрез информация срещу домашното насилие и насилието по полов признак“, с бенефициент Евроклуб Жена.

I.1) Наименование, адреси и лица за контакт

Официално наименование: Ямболска търговско-промишлена палата		
Адрес: ул. Г.С.Раковски 1		
Град Ямбол	Пощенски код: 8600	Държава: България
За контакти: Лице/а за контакт: Стойчо Стойчев	Телефон: 0888963324	
Електронна поща: yccibg@gmail.com	Факс: не е приложимо	
Интернет адрес/и: http://www.yccibg.com/		

I.2) Вид на възложителя и основна дейност/и

<input type="checkbox"/> търговско дружество <input checked="" type="checkbox"/> юридическо лице с нестопанска цел <input type="checkbox"/> друго (моля, уточнете):	<input type="checkbox"/> обществени услуги <input type="checkbox"/> околна среда <input type="checkbox"/> икономическа и финансова дейност <input type="checkbox"/> здравеопазване <input type="checkbox"/> настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура <input type="checkbox"/> социална закрила <input type="checkbox"/> отдих, култура и религия <input type="checkbox"/> образование <input type="checkbox"/> търговска дейност <input checked="" type="checkbox"/> друго (моля, уточнете): Дейности на организации с нестопанска цел
---	--

РАЗДЕЛ II.: ОБЕКТ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛ

II.1) Описание

II.1.1) Обект на процедурата и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата		
(а) Строителство <input type="checkbox"/>	(б) Доставки <input type="checkbox"/>	(в) Услуги <input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Изграждане <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Рехабилитация, реконструкция <input type="checkbox"/> Строително-монтажни работи	<input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Наем за машини и оборудване <input type="checkbox"/> Комбинация от изброените <input type="checkbox"/> Други (моля, пояснете)	Категория услуга: № 79000000-4
Място на изпълнение на строителството: код NUTS: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Място на изпълнение на доставка: код NUTS:	Място на изпълнение на услугата: Югоизточен код NUTS: BG34
II.1.2) Описание на предмета на процедурата: Подготовка на съдържание, дизайн, предпечатно оформление и отпечатване на издание „Жените-сигурни на работното място“, по проект № BGJUSTICE-4.002-0009 , „РЕ-АКЦИЯ чрез информация срещу домашното насилие и насилието по полов признак“, финансиран по Малка грантова схема по Програма „Правосъдие“ на Норвежкия финансов механизъм 2014-2021.		
II.1.3) Общ терминологичен речник (CPV): (Посочва се кодът по CPV на предмета на процедурата, включително за всички обособени позиции, когато е приложимо) CPV на процедурата: 79000000-4		
II.1.4) Обособени позиции: да <input type="checkbox"/> не <input checked="" type="checkbox"/>		
Ако да, офертите трябва да бъдат подадени (<i>отбележете само едно</i>):		
само за една обособена позиция <input type="checkbox"/>	за една или повече обособени позиции <input type="checkbox"/>	за всички обособени позиции <input type="checkbox"/>

II.2) Количество или обем на обекта на процедурата

Общо количество или обем на услугата:

Подготовка на съдържание, дизайн, предпечатно оформление и отпечатване на издание „Жените-сигурни на работното място“

В рамките на настоящата дейност, трябва да бъде разработено издание, което ще има за цел да повиши информираността на жените от ромски произход, относно насилието и тормозът въз основа на пола, като форми на дискриминация, които причиняват сериозна вреда на жените, случващи се на работното място. Чрез повишаване на информираността, изданието трябва да има за цел да допринесе за премахването на насилието и тормоза, основани на пола, на работното място, сред ромските жени, подчертавайки връзката между домашното насилие и защитата от него на работно ниво. Ромските жени и момичета, често заемат ниско квалифицирани работни места, в производства с голям обем, за кратки срокове, създавайки условия и предпоставки за натискът за завършване на поръчките, включително работа извън законоустановеното работно време и не спазване на чисто човешките им нужди и права, допринасяйки за създаване на обстановка на насилие и агресия. Въпреки, че проблемите с насилието и тормозът по време на работа не са отскоро, изданието ще насочи вниманието към насилието и тормоза, свързан с равенството между половете, въпросите свързани с безопасността и здравето при работа, особено във връзка с нарастващите нива на психо социални форми на насилие на работното място. Изданието трябва да послужи за повишаване на информираността сред жени от ромски произход да разпознават тези ситуации и да знаят как да сигнализират и какви са правата им.

Изданието трябва да бъде подготвено както в дигитален формат, така и да бъде отпечатано. Изданието трябва да бъде не по малко от 30 страници с текст (1800 символа на страница). След подготовката на текстовото съдържание на Изданието в специфицирания обем от страници и символи на страница, трябва да се добавят подходящи изображения/картинки, придаващи визуална завършеност на крайния продукт, който да достигне минимум 40 страници (A5 формат).

Отпечатването на Изданието трябва да е с пълноцветен офсетов печат, формат A5. Хартия на книжното тяло - 100 гр./м², корица - 250 гр./м², корица – хром или еквивалентно; книговезане – лепене; количество/тираж – 300 броя.

Преди финализиране на съдържанието, Изпълнителя трябва да предостави разработката си на Възложителя за одобрение.

При изработката и дизайна на кориците и вътрешната част на Изданието трябва да се спазват изискванията за визуализация, заложен в Анекс 3 към Регламента за изпълнението на Норвежкия финансов механизъм и в Наръчника за комуникация и дизайн (достъпни на <https://eegrants.bg>), като всяка публикация на Изпълнителя, под каквато и да е форма и в каквото и да е средство за осведомяване, изготвена или свързана с настоящия договор, както и всички документи, изготвени във връзка с изпълнение на услугите по договора, трябва да съдържат всички задължителни елементи и изисквания за информиране и публичност.

Услугата включва подготовка на съдържание, предпечатно оформление, дизайн и отпечатване на 300 броя от Изданието.

Финализираното Издание трябва да се предаде на електронен носител на Възложителя, а отпечатаните екземпляри трябва да бъдат доставени в офиса на Ямболска търговско-промишлена палата (гр. Ямбол, ул. Раковски № 1)

Максималната прогнозна обща стойност на обявата е в размер на 16 624.55 лева с ДДС (шестнадесет хиляди шестотин двадесет и четири лева и 55 стотинки):

$$300 \text{ бр } x \text{ до } 55,42 = \text{до } 16\,624,55 \text{ лева с ДДС}$$

Определената обща прогнозна стойност се явява максимално допустима (максимален бюджет) по процедурата.

В случай, че Кандидатът е регистриран по ЗДДС, прогнозната максимална стойност на услугата е крайна и е 16 624,55 лева с включен ДДС.

В случай, че Кандидатът НЕ е регистриран по ЗДДС, прогнозната максимална стойност на услугата е крайна и е 16 624,55 лева

Ценовото предложение задължително включва пълния обем услуги по техническата спецификация. Цената, предложена от кандидата, следва да включва всички разходи за пълно, качествено и навременно изпълнение на услугите, предмет на настоящата публична покана.

Оферти, които надвишават максималната обща стойност ще бъдат отстранени от участие и няма да бъдат оценявани.

II.3) Срок на договора

Срок за изпълнение: до 3 месеца, считано от датата на подписване на договора.

РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия свързани с изпълнението на обекта на процедурата

III.1.1) Изискуеми гаранции

Гаранция за добро изпълнение: Не се изисква.

III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат

Плащането на услугата по договора ще се извършва на 100%, в срок до 30 дни след представяне на двустранно подписани без забележки приемо-предавателен протокол между Възложителя и Изпълнителя и надлежно издадена фактура от Изпълнителя. Предвижда се 1 плащане, след реализиране на услугата.

За плащането, Изпълнителя издава фактура, в която изрично е посочено: Разходът е по договор № RE-2, по проект „РЕ-АКЦИЯ чрез информация срещу домашното насилие и насилието по полов признак“, № VGJUSTICE-4.002-0009, финансиран по Малка грантова схема по Програма „Правосъдие“ на Норвежкия финансов механизъм 2014-2021.

III.1.3) Условия от договора, които могат да бъдат изменяни в хода на изпълнението му: Условията на договора могат да бъдат изменяни само, когато са приложими основанията на чл. 20 ал. 2 и чл. 20 ал. 3 от ПМС №118 на МС от 20.05.2014 г.

III.1.4) Други особени условия (когато е приложимо) да не **X**

Ако да, опишете ги: Не е приложимо.

III.2) Условия за участие

III.2.1) Правен статус

(1) Кандидат в настоящата процедура може да бъде всяко българско или чуждестранно физическо или юридическо лице, както и техни обединения.

В процедурата може да участва всеки, който отговаря на предварително обявените условия от възложителя, посочени в документацията за участие.

За кандидата следва **да не са** налице обстоятелствата по чл. 22 ал.1 от ПМС № 118 от 20.05.2014 г., а именно:

1. осъждан, освен ако е реабилитиран, за някое от следните престъпления:
 - а) престъпления против финансовата, данъчната или осигурителната система, включително изпиране на пари;
 - б) подкуп;
 - в) участие в организирана престъпна група;
 - г) престъпления против собствеността;
 - д) престъпления против стопанството;
2. обявен в несъстоятелност;
3. в производство по ликвидация или се намира в подобна процедура съгласно законодателството на страната, в която лицето е установено или регистрирано.
4. задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс към държавата и към община, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган, освен ако е допуснато разсрочване или отсрочване на задълженията, или има задължения за данъци или вноски за социалното осигуряване съгласно законодателството на държавата, в която е установен.

(2) Липсата на обстоятелствата по ал. 1 се доказва от кандидатите:

1. при подаване на офертата – с декларация;
2. при подписване на договора за възлагане – с документи, издадени от компетентен орган, или със заверено от кандидата извлечение от електронен/публичен регистър, или еквивалентен документ от съдебен или административен орган от държавата, в която е установен.

(3) Когато в съответната чужда държава не се издават документи, удостоверяващи липсата на обстоятелствата по ал. 1, кандидатът представя клетвена декларация, ако такава декларация има правно значение според закона на държавата, в която е установен.

(4) Когато кандидатите са юридически лица, изискванията на ал. 1, т.1 се прилагат за лицата, които имат право да управляват и/или да представляват кандидата.

(5) Когато кандидатът предвижда участието на подизпълнители, изискванията на ал. 4 се прилагат и за подизпълнителите.

(6) Договори не могат да се сключват с кандидати, които са свързани лица по смисъла на § 1, ал. 1 от допълнителните разпоредби на Търговския закон с бенефициента или с член на неговия управителен или контролен орган.

Лице, което е дало съгласие и фигурира като подизпълнител в офертата на друг кандидат, не може да представи самостоятелна оферта.

Изискуеми документи:

1. Декларация по чл. 22, ал. 2, т. 1 от ПМС № 118 от 20.05.2014 г. по образец (приложение №7)



2. Декларация с посочване на ЕИК (Приложение 4) или удостоверение за актуално състояние или извадка от Търговски регистър, заверено „Вярно с оригинала” с подпис и печат на кандидата; за юридическите лица с нестопанска цел, които не са пререгистрирани в Търговския регистър и регистъра на ЮЛНЦ – копие от документа за регистрация и/или актуално състояние. В случай, че се представя удостоверение за актуално състояние, то следва да бъде издадено не по-рано от 6 месеца преди датата на подаване на офертата. Когато кандидатът е физическо лице – копие от документа за самоличност;
3. Договор/споразумение за създаване на обединение за участие в процедурата (когато кандидатът е обединение), в които да е посочена изрично процедурата за кандидатстване, както и лицето, което има право да представлява обединението – оригинал или заверено копие на кандидата с подпис, печат и текст „Вярно с оригинала“.
4. Документи по т. 1 и 2 за всеки от подизпълнителите в съответствие с Постановление № 118 на Министерския съвет от 20.05.2014 г. (когато се предвижда участието на подизпълнители);

При участие на обединения, които не са юридически лица, изискванията на т. 1 и 2 се прилагат за всяко от лицата, включени в обединението кандидат.

Когато кандидатът предвижда участието на подизпълнители, изискванията на т. 1 и 2 се прилагат и за подизпълнителите.

Чуждестранните физически или юридически лица представляват документи по т. 2 издадени от компетентен орган, или извлечение от съдебен регистър, или еквивалентен документ на съдебен или административен орган от държавата, в която е установен или регистриран.

Чуждестранните физически или юридически и/или техни обединения предоставят еквивалентни документи по т. 2 и 3 на представените от съответните български физически или юридически лица в превод на български език.

5. Други документи (ако е приложимо)

III.2.2) Икономически и финансови възможности

Изискуеми документи и информация
Н/П

Минимални изисквания:
Н/П

III.2.3) Технически възможности и квалификация

Изискуеми документи и информация

1) Списък на изпълнени услуги, еднакви или сходни с предмета на поръчката през последните 3 (три) години до крайния срок за подаване на оферти, в зависимост от датата на която кандидатът е учреден или е започнал дейността си. Документът се представя по образец, предоставен от Възложителя (приложение № 8).

Кандидатът следва да предостави препоръки за добро изпълнение, в оригинал или заверени с текст „Вярно с оригинала”, с подпис и печат, съдържащи стойността, датата, получателя на услугата/доставката.

2) Списък на експертите, предложени от кандидата за изпълнение на услугата по образец (приложение № 9).

Кандидатът следва да предостави автобиография по образец (приложение № 12) и копия на дипломи, договори, трудови книжки и/или препоръки за добро изпълнение, доказващи изисквания опит от експерта, заверени с текст “Вярно с оригинала”, подпис и печат.

3) Декларация от лицето, което ще участва в изпълнението на поръчката по образец (приложение № 11).

4) Декларация за съгласие за събиране, съхраняване, обработване и предоставяне на лични данни по образец (приложение № 13)

Минимални изисквания:

1) Кандидатът следва да е изпълнил поне **една** услуга през последните 3 години, считано от крайната дата за предоставяне на оферти по настоящата процедура с предмет, сходен с предмета на процедурата.

Под „сходен” следва да се разбира предоставени услуги по разработване и опечатване на наръчник/доклад/брошура/книга/ръководство/издание, с не по-малко от 30 страници (брой символи на страница -1800).

2) Кандидатът следва да разполага с квалифициран екип от специалисти, който се състои най-малко от следните членове:

Ръководител на екипа, който:

- има висше образование с образователно-квалификационна степен „бакалавър“ или еквивалентна образователна степен в случаите, когато е придобита в чужбина, в някоя от следните области на висшето образование: хуманитарни науки (професионално направление: филология), социални, стопански и правни науки (професионални направления: икономика, администрация и управление,обществени комуникации и информационни науки, психология)
- има професионален опит в реализирането на поне 1 сходна услуга, през последните 3 години.

Експерт – „Разработване на интелектуален продукт“ :

- има висше образование с образователно-квалификационна степен „бакалавър“ или еквивалентна образователна степен в случаите, когато е придобита в чужбина, в някоя от следните области на висшето образование:правни, хуманитарни или социални науки.
- има професионален опит в областта на осъществяване на психологическа/социална/правна и друга относима подкрепа на деца и възрастни в риск (жертви на насилие).

РАЗДЕЛ IV ПРОЦЕДУРА

IV.1) Критерий за оценка на офертите

Критерий за оценка на офертите (моля, отбележете приложимото)	
най-ниска цена	<input checked="" type="checkbox"/>
или	
икономически най-изгодна оферта	<input type="checkbox"/>
Оценката на офертите ще се извършва на база <u>най-ниска обща цена</u> за изпълнение на всички дейности в обхвата на договора.	
Показатели	Тежест

IV.2) Административна информация

<p>IV.2.1) Номер на договора за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ Проект „РЕ-АКЦИЯ чрез информация срещу домашното насилие и насилието по полов признак“, № BGJUSTICE-4.002-0009, Договор № BGJUSTICE -4.002-0009-C01, който се изпълнява в партньорство между сдружение Евроклуб Жена, Община Тунджа и Ямболска търговско-промишлена палата, се финансира по Малка грантова схема по Програма „Правосъдие“ на Норвежкия финансов механизъм 2014-2021.</p>
<p>IV.2.2) Срок за подаване на оферти</p> <p>Дата: 03/07/2023 (dd/mm/yyyy) Час: 17:30 ч.</p> <p>Офертата се представя в запечатан непрозрачен плик от кандидата лично или от упълномощен от него представител, по куриер или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка на адрес: България, Ямбол 8600, ул. Г.С.Раковски 1</p>
<p>IV.2.3) Интернет адреси, на които може да бъде намерена обявата:</p> <p>1. интернет страницата на програмния оператор на Малка грантова схема по Програма „Правосъдие“ на Норвежкия финансов механизъм 2014-2021 - https://www.justice.government.bg/ и https://nfm.mjs.bg/.</p> <p>2. https://uccibg.com/- интернет страницата на Ямболска търговско-промишлена палата</p>
<p>IV.2.4) Срок на валидност на офертите 30 календарни дни от крайния срок за получаване на оферти.</p>
<p>IV.2.6) Условия при отваряне на офертите Дата: 05/07/2023 (dd/mm/yyyy) Час: 17:30 ч. Място: гр. Ямбол 8600, ул. Г.С.Раковски 1</p>

РАЗДЕЛ V: СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, КОИТО СЛЕДВА ДА СЪДЪРЖАТ ОФЕРТИТЕ ЗА УЧАСТИЕ

A. Документи, удостоверяващи правния статус на кандидата по т.Ш.2.1. от настоящата обява:

1. Декларация по чл. 22, ал. 2, т. 1 от ПМС № 118 от 20.05.2014 г. по образец (приложение № 7)
2. Декларация с посочване на ЕИК (Приложение 4) или удостоверение за актуално състояние или извадка от Търговски регистър, заверено „Вярно с оригинала” с подпис и печат на кандидата; за юридическите лица с нестопанска цел, които не са пререгистрирани в Търговския регистър и регистъра на ЮЛНЦ – копие от документа за регистрация и/или актуално състояние. В случай, че се представя удостоверение за актуално състояние, то следва да бъде издадено не по-рано от 6 месеца преди датата на подаване на офертата. Когато кандидатът е физическо лице – копие от документа за самоличност;
3. Договор/споразумение за създаване на обединение за участие в процедурата (когато кандидатът е обединение), в които да е посочена изрично процедурата за кандидатстване, както и лицето, което има право да представлява обединението – оригинал или заверено копие на кандидата с подпис, печат и текст „Вярно с оригинала“.
4. Документи по т. 1 и 2 за всеки от подизпълнителите в съответствие с Постановление № 118 на Министерския съвет от 20.05.2014 г. (когато се предвижда участието на подизпълнители);
5. Други
 - 5.1 При участие на обединения, които не са юридически лица, изискванията на т.1 и 2 се прилагат за всяко от лицата, включени в обединението кандидат.
 - 5.2 Когато кандидатът предвижда участието на подизпълнители, изискванията на т.1 и 2 се прилагат и за подизпълнителите.
 - 5.3 Чуждестранните физически или юридически лица представляват документи по т.2 издадени от компетентен орган, или извлечение от съдебен регистър, или еквивалентен документ на съдебен или административен орган от държавата, в която е установен или регистриран.
 - 5.4 Чуждестранните физически или юридически и/или техни обединения предоставят еквивалентни документи по т.2 и 3 на представените от съответните български физически или юридически лица в официален превод на български език.

Б. Документи, доказващи икономическото и финансовото състояние на кандидата по т. Ш.2.2 от настоящата обява: НЕ Е ПРИЛОЖИМО.

В. Документи, доказващи, техническите възможности и квалификацията на кандидата по т.Ш.2.3 от настоящата обява:

1. Списък на договори за изпълнени услуги, сходни с предмета на поръчката през последните 3 години по образец (приложение № 8), придружен от препоръки за добро изпълнение съгласно условията на Ш.2.3);
2. Списък на експертите по образец (приложение № 9), съгласно условията на Ш.2.3);
3. Декларация за съгласие от експерт по образец (Приложение № 11) ;
4. Автобиография по образец (Приложение №12), придружен от доказателства, посочени от възложителя в документацията за участие съгласно условията на Ш.2.3);
5. Декларация за съгласие за събиране, съхраняване, обработване и предоставяне на лични данни по образец (Приложение №13);

Г. Други изискуеми от кандидата документи:

1. Административни сведения за кандидата по образец (приложение № 4);
2. Оферта по образец (приложение № 5), Техническо предложение, Ценово предложение;
3. Декларация за подизпълнителите, които ще участват в изпълнението на предмета на процедурата и дела на тяхното участие (ако кандидатът е декларирал, че ще ползва подизпълнители) по образец (приложение № 6);
4. Декларация за приемане клаузите на договора по образец (приложение № 10);

Приложения за информация:

1. Изисквания към офертата (приложение № 1)
2. Техническо задание (приложение № 2)
3. Проект на договор (приложение № 3)

РАЗДЕЛ VIII: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

1. До 4 календарни дни преди изтичането на срока за подаване на офертите лицата могат да поискат писмено от възложителя разяснения на мейл по документацията за участие – **yccibg@gmail.com**
2. Възложителят е длъжен да отговори в 3-дневен срок от датата на постъпване на искането. Разясненията се публикуват на сайта на Възложителя и на интернет страницата на Финансов механизъм на европейското икономическо пространство, Норвежки финансов механизъм за България: <https://yccibg.com/> <https://www.justice.government.bg/>, <https://nfm.mjs.bg/>.
3. Офертите се изготвят на български език.
4. Възложителят може по всяко време да проверява заявените от кандидатите данни, да иска разяснения относно офертата и представените към нея документи, както и да изисква писмено представяне в определен срок на допълнителни доказателства за обстоятелствата, посочени в офертата.